

## CARTA JEE NI TEE APOSTOL SAN PABLO NUU ÑAYUU ÑUU FILIPOS

<sup>1</sup> Máá rí cúu Pablo jíin Timoteo, mozo Jesucristo. Te cátee ri carta yáha cuájeē nuū tāca róhó hermano cáyūcú ñuu Filipos, jeē cácuu ró ñáyuu maá yá jeē cáyihí ró ndaha Cristo Jesús. Te suni cátee ri nuū tée cándiso jníñu cándito róhó, jíin núu tēe cájeñíñu mēhñu ró. <sup>2</sup> Te cáñuhun ni rī jeē Tatá yō Yaā Dios jíin Jítoho yō Jesucristo, na sáha ga yā jeē váha róhó, te sáha ya jeē coo ndeyí coo sīi ni rō.

*Jeē jicán tahu Pablo jehē ñáyuu cácandíje*

<sup>3</sup> Tāca jínu jeē núcūhun ni rī rohó jíjnáhan ró, te nácuatáhú rí nuū Yaā Dios. <sup>4</sup> Te náa jicán tahu rī, te níní cúsi ni rī jicán tahu rī jehē rō. <sup>5</sup> Chi ni chindéé ñájnáhan ró jíin rí jeē scáca yó jnúhun váha ya, nde quiivī ní cacandíje ró te nde vijna. <sup>6</sup> Te jíní ndije ri jeē maá Yaā ní squéjéé jniñu váha jíin ró, cocu ya jíin ndé quiivī ndíji Jesucristo, te sínu ndihí ya. <sup>7</sup> Te íyó váha jeē súcuan jéni ni rī siquī tāca róhó, chí yōhyo manī rī jíin ró, te inuú-ni ni sáha ya jeē váha yóhó. Te súcuan cúu vésú íne ri vecāa chí vésú cuiñi ri nuū tāca tée cújéhnu, cahān rī jehē jnúhun jeē jnáma ya yohó jéē jnúhun ndaā cúu. <sup>8</sup> Chi Yaā Dios jíní yā ndese yōhyo manī rī jíin ró jíjnáhan ró, nájnūhun yōhyo manī Jesucristo jíin yó. <sup>9</sup> Te jicán tahu rī jeē na cáa ga jeē cundáhú ni rō jnáhan ró, jíin jéē na jécūhun ga ni rō te cundíchí ró jíin táca jnúhun ya. <sup>10</sup> Te súcuan te cuu nacāji ró táca jéē

váha condiquin rō, te caca ndaā rō, te ma cóo ni in cuēchi siquī rō qui vī ndíji Cristo. <sup>11</sup> Te súcuan te cayā cuehē jniñu váha jeē sáha Jesucristo jín rō. Te sáha jeē coo yññuhún ñáyuu jín Yaā Dios te cahān i jeē yóhyo luu cújēhnu ya.

*Jnūhun jeē técu nduú yó jín Cristo*

<sup>12</sup> Hermano, cúní rī jeē na cúcāhnu ni rō jijnáhan rō ndese ni sáha jnūndóho ni ndoho ri. Chi ni sáha jeē ni jítē núu ga jnūhun jeē jnáma ya yohó. <sup>13</sup> Chi tācá soldado cáyucú ini palacio, jín táca gá ñayuu, cájini i jeē íne ri vecāa jeē siquí Cristo. <sup>14</sup> Te siquī jeē íne ri vecāa, jeē yúcuan cúu jeē vihyá gā nihín ndeyí ni cuehē tācá hermano cá candíje nuū Jítoho yō. Te cáhīyo téyí gá ni de nácani de jnūhun ya, te tu ndé ndínuu ni de.

<sup>15</sup> Te ndaā chi sava tēe cá nacani de jnūhun Cristo siquī jeē cuesún ni de jín jēe nduxí de. Te sava ga de chi sa suhva cá nacani de jnūhun ya siquī jeē váha ni de. <sup>16</sup> Sava de cá nacani jnūhun Cristo siquī jeē nducú de jeē váha máa-ni de, te tú ndije de, chi cá cuni de jeē nihín gā rī jnūndóho jeē íne ri vecāa. <sup>17</sup> Te sava ga de chi cá nacani de jnūhun siquī jeē cundáhú ni de ruhū, chi cájini de jeē íne ri vecāa siquī jeē cahán rī jehē jnūhun jeē jnáma ya yohó. <sup>18</sup> Tú na vé sáha núu súcuan, chi tācá-ni modo cascuíté núu de jnūhun Cristo, vēsú núu ndije de chí tuú. Te yāha cúu jeē cúsiñ ni rī sáha.

Te suni cusīñ gā ni rī, <sup>19</sup> chi jíní rī jeē tāca jēe yáha sáha jeē váha ga coo jín rí, chi cájicān tahu rō jehē rī, te Espíritu Jesucristo chíndéé ñáhán yá ruhū. <sup>20</sup> Chi ññuhun ni rī te cúu ndasí ni rī jeē ma sáha ri ni in jeē sáha jeē cucanu ri nuū yā. Chi sa suhva

coo téyí ni rī cahān rī jnūhun ya, návāha ndujéhu ga Cristo sáha máá rí vijna, nájñūhun je ni sáha ri níí véji ri, te vēsú na cótecu rī chí vēsú na cúū rī. <sup>21</sup> Chi jeē técu rī cúū jeē nduú rí jíin Cristo, te jeē cúū rī cúū jeē vihyá gā vāha coo jíin rí. <sup>22</sup> Te núu cotecu gā rī, te cuu scáca ga rī jniñu máá Jítóho yō. Núu súcuan te tu cúcáhu ni rī ndé ñn cúū jeē vāha ga, núu jeē cótecu rī chí jéē cúū rī. <sup>23</sup> Chi mēhñú ndindúú jnúhun yáha íne nīhin ri. Chi ñn cúū jeē cuní rī quihīn rī condee rī jíin Cristo, chi yūcuan cúū jeē vihyá gā vāha coo jíin rí. <sup>24</sup> Te suni cánuú gá jeē cótecu gā rī jeē síquí rohó jíjnáhan ró. <sup>25</sup> Núu súcuan te íyó ndāā ni rī jeē quéndōo ri condee gā rī jíin ró, návāha stéén gā rī nuū rō ndese caca vāha ga rō jíin yá, te cusī gā ni rō jíin jnúhun cá candíje ró. <sup>26</sup> Núu súcuan te condee tucu ri jíin ró, te cusī teyí ni rō jeē síquí ruhū, sáha máá Cristo Jesús.

<sup>27</sup> Te máá ñn-ni jeē condihvī ni rō caca ndāā rō, nájñūhun cánuú caca ró síquí jeē cá candíje ró jnúhun Cristo. Yūcuán na te vēsú na jínú rī coto jnáhan yó, chí condee jicá rí, te nihīn rī jnūhun ro jéē cáhīn nīhin ró jíin jnúhun ya, te cáhīyo inuú ni rō, te inuú-ni cánducú ndéyí ró síquí jnúhun jeē cá candíje yó jéē jnáma ya yohó. <sup>28</sup> Te ma yūhú cuiti rō sáha jeē cájito uhū rohó. Chi jeē jító uhū i rōhó, yūcuan stéén jeē jnahnú ndetū i, te suni stéén jeē cācu ánuá maá ró jíjnáhan ró sáha Yā Dios. <sup>29</sup> Chi ni jēhe Cristo uū jeē vāha nuū rō: nasūu máá ñn-ni jeē candíje ró yá, chi suni jeē na ndóho ró jéē síquí yā. <sup>30</sup> Chi máá rí jíin rōhó jíjnáhan ró, nájñūhun jeē cájejnáhan yó jíin táca jéē neé. Chi ni cajito ró jéē súcuan ni sáha máá rí, te cánihīn rō jnūhun jeē sáha

ga rī nde vijna.

*Jeē ni sáha suchí yá maá yá te ni ndujéhnū ya*

## 2

<sup>1</sup> Núu súcuan te sáha Cristo jeē cáhīyo ndeyí ni rō, jíin jéē cúsiḥ ni rō siquī jeē váha ni yā jíin ró. Te ndéé Espíritu yā jíin ró, te manī rō jíin jnáhan ró, te cájito ndáhú ró i. <sup>2</sup> Núu súcuan te na cócu ga rō jíin táca jnúhun yáha, návāha cusīḥ teyí ni rī. Te inuú-ni na cóo ni rō, te coyūcu mánī rō, te inuú na cóo ánuá rō, te inuú canī ni rō. <sup>3</sup> Te ni ḥn jniñu ma sáha ró jéē nducú ró jeē váha máa-ni ró, ni jeē satéyí ró maá ró. Chi sa suhva sáha suchí ró maá ró, te sáha ró cuenta jeē váha ga jnáhan ró vēsú maá ró. <sup>4</sup> Te ma cóndihvī ni rō maá-ni jniñu jeē quéndōo vāha máa-ni ró, chi suni na cóndihvī ni rō jniñu jeē quéndōo vāha jnáhan ró.

<sup>5</sup> Te na cáni ni rō jijnáhan ró nájnūhun ni jeni ni Cristo Jesús. <sup>6</sup> Chi máá yá kujéhnū inuú yá jíin Yaā Dios, te vēsú súcuan te tu ní jéni ni yā jeē kujéhnū inuú yá jíin Yaā Dios. <sup>7</sup> Chi ni siaá yā jeē kujéhnū ya, te ni nduu ya nájnūhun índāa mozo, te ni cacu ya ni nduu ya tēe. <sup>8</sup> Te ná ni nduu inuú yá jíin tée, te ni sáha suchí yá maá yá. Te ni jendije ya nde jíin jnúhun jeē cúū yā, te nde jíin jnúhun canu jeē cúū yā jicā cruz. <sup>9</sup> Jeē yúcuan ní sáha Yaā Dios jeē yóhōo ni ndujéhnū luu ya, te síhví yá kujéhnū ndasí gá nuū tāca gá síhví. <sup>10</sup> Te tāca jéē cáhīin andiví jíin ñáyiví jíin chíji ñayiví, núu na cúni i síhví Jesús te jecuiñi yití i. <sup>11</sup> Te cahān ndaā ndivii i jeē Jesucristo cúu máá Jítóho. Te súcuan stéén i jeē yóhōo cújéhnū máá Tátá yā Yaā Dios.

*Ñayuu cá candíje cúu i nájnūhun quĩmi jeē ndíndē*

<sup>12</sup> Núu súcuan hermano jijnáhan ró, nájnūhun ní ní cajendije ró jnúhun ni cahān rī ná ni condee rī jiín ró, suni súcuan víhyá gā cuandije ró vijna jeē ndeé jíca rí jiín ró. Te condihvī ni rō jeē caca ndaā rō jiín jnúhun ní jnama ya rohó, te caca yíñúhún ró conso iyo ró núu yā. <sup>13</sup> Chi Yaā Dios jícu ya jiín ró jeē cúu ni rō sáha ró jniñu váha, te chíndēé ñáhán yá rohó jēē squícu ró jniñu nújnahan ni yā.

<sup>14</sup> Ndihi jeē sáha ró, ma cahán sōo ró, ni ma tejnáhan ró, <sup>15</sup> návāha cuu ró séhe Yaā Dios jeē tú na cuēchi coo siquī rō te coo ndaā rō. Te caca ndoo ró méhñu ñáyuu nīhni ni jeē casáha néé. Chi méhñu ñáyuu un stéén rō jniñu váha ró, te súcuan cácuu ró nájnūhun quĩmi jeē ndíndēe núu néé ñayíví. <sup>16</sup> Te stéén rō jnúhun ya nuū i jeē cótecu i ní cáni sáha. Te súcuan te cusī teyí ni rī quivī ndíji Cristo, chi cuni rī jeē tu ní jíca cāhá rí, ni tu ní sájniñu cāhá rí. <sup>17</sup> Te vēsú na cúu rī jeē socō rī maá rí nuū yā jeē siquí rohó, te yūcuan cúu jeē nducú rí scandíje ga rī rohó, návāha socō rō maá ró sáha ró jniñu váha jeē cá candíje ró yá. Jeē yūcuan cúsi ni rī, te cúní rī jeē suni cusī ni rō jiín rí jijnáhan ró. <sup>18</sup> Núu súcuan te na cúsi ni maá ró jiín rí, te inuú na cúsi ni yō jijnáhan yó.

*Jnúhun Timoteo jiín Epafrodito*

<sup>19</sup> Te ñúhun ni rī jeē cuáha máá Jítoho yō Jesús jnúhun jeē tají yáchī rī Timoteo jeē de nuū rō, návāha ndusi ni rī núu na níhín rī jnúhun ndese cáhīyo ró. <sup>20</sup> Chi tuá na inga tēe íyó yáha jēē inuú jéni ni jiín rí, nájnūhun máá de jeē ndihví ndije ni de jehē rō. <sup>21</sup> Chi tācá de cánducú de jeē cúu máá de,

te nasūu jēē cuní Cristo Jesús. <sup>22</sup> Te je cájini rō jeē téē vāha cúu Timoteo. Chi nájnūhun sēhe jíin tátá, súcuan ni jejniñu de jeē nácani de jnūhun vāha ya jíin rí. <sup>23</sup> Núu súcuan te ñūhun ni rī tají rí de jeē de nuū rō, te núu je ni cucáhnū ni rī ndese coo jíin rí. <sup>24</sup> Te jéni ndije ni rī jeē cuāha Jitoho yō jnūhun jeē suni máá rí jinū yachī rī nuū rō jijnáhan rō.

<sup>25</sup> Te suni jéni ni rī jeē cánuú tají rí hermano yō Epafrodito jeē de, chi téē sájniñu jíin rí siquī jnūhun ya cúu de te chindéé ñájnáhan de jíin rí. Chi máá rō ni catají rō de jeē cuajniñu de nuū rī táca jéē cúmanī nuū rī. <sup>26</sup> Chi yōhyo cúu ni de ndacoto tucu de nuū rō jijnáhan rō. Te ni cucuíhyá ndasí ni de, chi ni canihīn rō jnūhun jeē ní cocuhū de. <sup>27</sup> Chi jendaá ni cocuhū de, te je yajni cuu de núú. Te Yaā Dios ni cundáhú ni yā de, te nasūu máñúhún-ni de, chi suni ruhū, návāha tú caa ga cucuíhyá ni rī jehē de núú. <sup>28</sup> Jeē yúcuan cúu jeē ndihví gā ni rī tají rí de nuū rō, návāha ndusiñ ni rō jeē ndacoto tucu rō núú de. Te suni ruhū ma cucuíhyá ndasí gā ni rī. <sup>29</sup> Núu súcuan te na cúsiñ ni rō jeē nájinū de nuū rō, chi cúu de hermano yō jeē candíje de maá Jítoho yō. Te coo yíñúhún rō jíin táca téē índāa nájnūhun cáa de. <sup>30</sup> Chi jeē siquí jniñu Cristo cúu jeē jé yajni cuu de núú. Chi ni chundeyí ni de jeē cúu de siquí jeē chindéé ñáhán de ruhū jíin jniñu jeē tu ní íyo modo sáha máá rō jijnáhan rō.

*Jnūhun jeē cáca ndaā vāha yó*

### 3

<sup>1</sup> Te vijna, hermano jijnáhan rō, na cúsiñ ni rō jíin máá Jítoho yō. Ruhū chí tu jnániní ni rī jeē téē tucu

ri jnūhun yáha núū rō, chi cuajníñu jeē quéndōo vāha ga rō. <sup>2</sup> Condito ró máá ró nuū tée cásáha jniñu néé, jeē cándāa ná cándāa ina. Chi cánducú de stújí de rōhó jéē casáha de circuncidar, te tu cásáha de jniñu ndaā. <sup>3</sup> Te máá yó cácuu ñayuu ni cuu circuncidar ndije, chi cáchiñúhún yó nuū Yaā Dios nde jíin ini jíin ánuá yō, te cácusñi ni yō jeē yíhí yó ndaha Cristo Jesús, te tu ténuū yō jeē quéndōo ndaā yō jíin jniñu jeē sáha máá-ni yó. <sup>4</sup> Núu jeē súcuan cúu te ruhū chi suni cuu tenuū rī jniñu jeē sáha máá-ni ri nuú. Chi núu ndé téé jéni ni de jeē cuu tenuū de máá de, te ruhū chi víhyá gā cuu tenuū rī maá rí. <sup>5</sup> Chi ni casáha circuncidar ruhū nuū uná quívī ná ni cacu ri. Te yucūn Israel cúu rī, te suni jnáhan yucūn Benjamín, te ñin hebreo sēhe hebreo cúu rī. Te suni ni cuu rī tēe grupo fariseo jeē ni squícu rī tāca ley jnáhan ñuu rī hebreo. <sup>6</sup> Te ni jito xeēn rī ñayuu cá candíje, chi yōhyo ni condihví ni rī jeē ma sáma i modo ley jenahán. Te ni ñin tu ní cúu cahān jeē tu squícu rī ley un, chi ni squícu vāha rī. <sup>7</sup> Te tāca jéē ní tenuū rī ún, chi sáha rī cuenta jeē tu ndé níhín jniñu cuítī, chi vijna te ni candíje rī Cristo. <sup>8</sup> Te suni chíhi rī cuenta jeē vāha ga na náā ndihí jeē ní tenuū rī ún, chi vāha ndasí gá cúu jeē ni quívī rī ndaha máá Jítoho rī Cristo Jesús. Te jeē siquí maá yá te ni siaá rī ndihí ún, te sáha rī cuenta jeē nájnūhun yācá-ni cúu. Chi ni quívī rī ndaha Cristo, <sup>9</sup> te ndúú yá jíin rí. Te tuá nducú rí quendōo ndaā rī jeē jíin ley un, chi sa suhva Yaā Dios ni ndahva yā cuēchi rī jeē ní candíje rī Cristo. Chi súcuan squéndōo ndaā yā ñayuu cá candíje. <sup>10</sup> Te vijna te cúní rī jecūhun vāha ní rī ndese Yaā cúu ya. Te cúní rī jeē poder jeē ní natecu yā cone jíin

rí. Te cúní rī ndoho ri jín yá, te nde jinū rī ndoho ri nájñūhun ni ndoho máá yá jeē ni jīhī yā. <sup>11</sup> Chi yōhyo ñūhun ni rī natecu rī nájñūhun ni natecu yā.

*Jeē nducú ndéyí Pablo sínu de carrera de*

<sup>12</sup> Te ná tu nihīn rī ndihī jeē ni cáhān rī ún, ni ná tu ije ri jín. Te nducú ndéyí rī siquī ún, chi ñūhun ni rī jeē nihín rī tācá un, chi jeē yúcuan cúu jeē ni nihīn Cristo Jesús ruhū xīhna gā. <sup>13</sup> Hermano jijnáhan ró, tu sáha ri cuenta jeē jé ni nihīn rī ndihī ún. Te íyó ñn jeē sáha ri, cúu jeē squéndōo ri tāca jéē ní cuu ichi yátá, te nducú ndéyí rī nihīn rī tāca jéē iyó ichi núú. <sup>14</sup> Chi cúu un nájñūhun jeē jínu ri ñn carrera cuahān rī nde jinū rī andiví, te nihīn rī premio jeē cuáha Yaā Dios. Chi ni cana ya yohó jéē quihín yō nuū yā andiví siquī jeē yīhī yó ndaha Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Te tāca yó jeē jé ni ije vāha yó jín jñūhun cándije yó, súcuan na cáni ni yō. Te núu ndé ñn ró sñn jéni ni rō, te Yaā Dios suni stéen yā nuū rō jeē násūu súcuan cúu. <sup>16</sup> Te jini ññūhún cani ni yō te caca yó modo jeē quijnáhan jín jéē jé ni nihīn yō.

<sup>17</sup> Hermano, na ndácu ró rúhū jijnáhan ró. Te condēhe váha ró ndese cájica ñayuu ndaā, chi cájica i nájñūhun ni castéén rī nuū rō. <sup>18</sup> Te je ni cuu tijni jínu ni cahān rī jín ró, te nde ndahyú rī cahán tucu ri vijna, jeē iyó cuéhē ñayuu cájica i ñn modo jeē steén jeē jító uhū i jñūhun jeē ni jīhī Cristo jicā cruz.

<sup>19</sup> Te ñn quiví te jnahnū ndetū ñayuu ún. Chi máni jeē cáji vāha i cúu jeē cáchiññūhún i. Te sátéyí i máá i jín jniñu néé jeē jéhe jñūhun canu. Te máni máá jéē iyó ini ñayiví cúu jeē ndihví ni i. <sup>20</sup> Te máá yó chi ñayuu coyūcú andiví cúu yó, te cándetu yó jéē nde yūcuán ndiji Jitoho yō Jesucristo, Yaā jnáma



yóhó. <sup>21</sup> Te máá yá nasama ya yiqui cúñu ndahú yó, návāha nduu yó nájñūhun cáa máá yá jeē lúu cújēhnu ya. Te súcuan sáha ya jíin poder yā jeē cújēhnu ya siquī ndihī-ni.

*Níni na cúsi ni yō jíin Jítóho yō*

**4**

<sup>1</sup> Núu súcuan hermano jijnáhan ró, cuiñi nihin ró jíin jñūhun máá Jítóho yō. Chi yōhoyo manī rī jíin ró, te cúní rī jeē coto jnáhan yó, te cúsi ni rī jíin ró, te nájñūhun premio rī cácuu ró.

<sup>2</sup> Te cáhán ndahú rí jíin róhó Evodia jíin Síntique jeē inuú na cóo ni rō, chi cácuu ró hermana jeē cácandíje ró máá Jítóho yō. <sup>3</sup> Te suni cáhán ndahú rí jíin róhó, téje jeē ní chindéé ñájñáhan vāha jíin rí, jeē na chindéé ñáhán ró hermana un, chi ni casájniñu nihin ña jíin rí siquī jñūhun jeē jnáma ya yohó. Te suni súcuan ni sáha Clemente jíin sava ga ñayuu ni sájniñu jíin rí. Te ni jecosō sihví i nuū libro jeē yosó sihví ñayuu cotecu ní cáni.

<sup>4</sup> Te níni na cúsi ni rō jijnáhan ró jíin máá Jítóho yō. Te inga jíinu cáhán rī jeē na cúsi ni rō. <sup>5</sup> Sáha vāha ró jíin táca ñáyuu, návāha cuni i jeē súcuan vāha ni rō. Chi máá Jítóho yō, yajni-ni cúu ya jíin ró.

<sup>6</sup> Ma nácani ndasí ni rō siquī ni ñn. Chi sa cahān rō jíin Yaā Dios siquī táca jéé nácani ni rō. Chi cacān tahu rō, te cahān ndahú ró, te suni nacuatáhú ró nuū yā. <sup>7</sup> Yūcuán na te sáha Yaā Dios jeē cóo ndeyí coo siñ ndasí ni rō, te súcuan coo jíin ró nde cūhva jeē ma jécūhun ni rō ndese cúu jeē sáha ya ún. Te condito vāha ya anuá rō jíin jéé níjnūnī rō, coo

cuehē jnūhun ndeyí jnūhun sī ni jín ró, siquī jeē yíhi ró ndaha Cristo Jesús.

*Jeē na cáni ni yō siquī tāca jēē váha*

<sup>8</sup> Te ñn na jnūhun íyó, hermano jijnáhan ró. Na cáni ni rō siquī tāca jēē iyó ndáā, jín jēē sáha yíñúhún, jín táca jniñu sáha vāha, jín jniñu íyó ndoo, jín táca jēē iyó mánī ni, jín jēē lúu sáha. Te mánī na núcūhun ni rō tāca jēē váha jeē sáha jeē nácuatáhú ró nuū yā.

<sup>9</sup> Tāca jēē ni stéén rī nuū rō, jeē ní cacutūhva ró núu rī, jín jēē ní cajini ró ní cahān rī, jín jēē ní cajito ró ni sáha ri, tāca yúcuan suni na sáha máá ró. Yūcuán na te máá Yaā jeē jéhe jnūhun ndeyí sī ni, coo ya jín ró.

*Jeē ní casocō ñayuu Filipos nuū Pablo*

<sup>10</sup> Te yōhyo cúsi ni rī sáha máá Jítóho yō, chi vijna te ni canucūhun tucu ni rō jeē chindéé ñáhán ró rúhū. Te nasūu jēē ní naa ni rō sáha ró súcuan, chi siquī jeē tu ní íyo modo. <sup>11</sup> Te nasūu jēē cahán rī siquī jeē ndóho ndáhú rí, chi je ni cutūhva ri cusī ni rī jín jēē névāha ri. <sup>12</sup> Jíní rī cotecu ndahú rí, te jíní rī cotecu cucá rí. Chi ni cāan ri jín táca-ni, núu jeē ndutú chíji ri chíjē ndóho ri sōco, núu jeē cónevāha cuehē rī chíjē cúmanī nuū rī. <sup>13</sup> Ndihi-ni cúu sáha ri, chi máá Cristo jéhe ya fuerza ini rī. <sup>14</sup> Te vēsú súcuan te vāha ni casáha ró jēē ní chindéé ñáhán ró ruhū jín jnúndóho jeē ndóho ri.

<sup>15</sup> Te róhó ñáyuu ñuu Filipos, je cájini rō ndese ni cuu. Chi nde quivī ní quejéé rí nácani ri jnūhun jeē jnáma ya yohó, ná ni quenda ri Macedonia vēji ri, te ni casocō rō xūhun núu rī siquī jeē ní canihīn rō jnūhun ya ni nacani ri. Te ni ñn grupo ñayuu

cácandíje tu ní sáha súcuan, chi máá-ni róhó jíjnáhan ró. <sup>16</sup> Te ná íne ri ñuu Tesalónica, te ni catají ró jecu jeē jíni ñúhún rí, ni jinū ñn uū jínu. <sup>17</sup> Te nasūu jeē nducú rí jeē cuáha ró núu rī, chi sa nducú rí jeē na cáyá gā jniñu váha ró, návāha cayā tahū rō nuū Yaā Dios. <sup>18</sup> Chi je ni nihīn rī ndihī jeē jíni ñúhún rí, te ndóo ga. Te íyó cuéhē nuū rī, chi ni nihīn rī jeē ní catají ró vēji jíin Epafrodito. Te jeē ní catají ró cúu nájñūhun ñn ofrenda jeē asín jeén, ni casocō rō nuū Yaā Dios, te cúsi ni yā jíin. <sup>19</sup> Te Yaā Dios chi cuāha ya nuū rō tāca jēe cúmanī nuū rō, chi cúcá ndasí yá jíin táca jēe váha jeē lúu íyó núu Cristo Jesús. <sup>20</sup> Te na cáhán yō jeē yóhyo luu cújéhnū Tátá yō Yaā Dios ní cáni. Amén.

### *Saludo jeē sándēhí*

<sup>21</sup> Cachi rō nuū tāca ñáyuu maá yá jeē sándeyí ni i, áchí rí, chi cácandíje i Jesucristo. Te hermano yō cáyūcu jíin rí yáha, cácahān de jeē sándeyí ni rō jíjnáhan ró. <sup>22</sup> Te tāca ñáyuu maá yá jeē cáhīyo yáha, suni cácahān i jeē sándeyí ni rō. Te ñayuu cáyūcú vehe rey cújéhnū ñuu Roma yáha, máá i cácahān gā súcuan.

<sup>23</sup> Te ñúhun ni rī jeē maá Jítóho yō Jesucristo, na sáha ga yā jeē váha róhó jíjnáhan ró. Súcuan na cóo. Amén.

**Nuevo Testamento en mixteco**  
**New Testament in Mixtec, Atatláhuca (MX:mib:Mixtec,**  
**Atatláhuca)**

copyright © 1973 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Atatláhuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Atatláhuca [mib], Mexico

**Copyright Information**

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Atatláhuca

**© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
9665e546-39d0-5bd5-8b10-38916a94951f